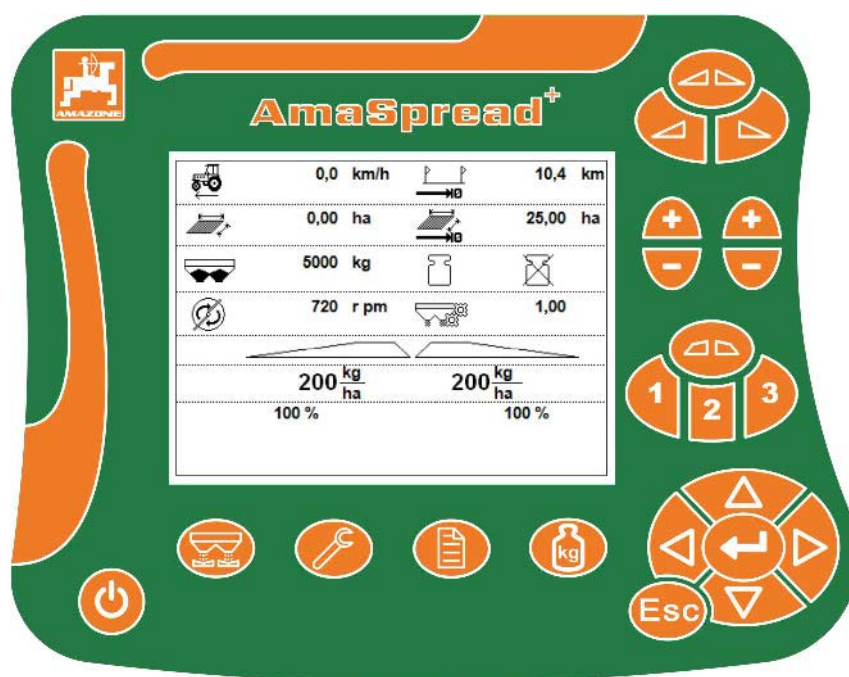


Instrukcja obsługi

AMAZONE

AmaSpread⁺

Komputer obsługowy



MG5292
BAG0126.4 09.17
Printed in Germany

pl





Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać
niniejszą instrukcję obsługi
i przestrzegać jej treści!
Zachować do wykorzystania w
przyszłości!



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wnikać w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

1	Wskazówki dla użytkownika	5
1.1	Przeznaczenie dokumentów	5
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	5
1.3	Stosowane opisy	5
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	6
2.2	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa	6
3	Opis produktu	7
3.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
3.2	Funkcja	7
3.3	Terminal obsługowy z przyciskami	7
3.4	Menu	8
3.5	Poruszanie się po menu	8
3.6	Wprowadzanie cyfr	9
3.7	Wprowadzanie tekstu	9
3.8	Zasilanie	9
4	Ustawienia 	10
4.1	Menu Ustawienia	11
4.1.1	Dane ciągnika	11
4.2	Zarządzanie ustawieniami	12
4.3	Menu Ustawienia rozszerzone	13
4.3.1	Obliczanie / wprowadzanie współczynnika kalibracji	15
4.3.2	Ustawianie limitera	15
4.3.3	Opróżnianie zbiornika	15
4.3.4	Dane ciągnika	16
4.3.5	Ustawienia szczegółowe	17
4.3.6	Terminal	18
5	Dane robocze 	19
5.1	Menu Dane robocze	19
5.2	Zarządzanie danymi roboczymi	20
5.2.1	Interfejs ASD (zautomatyzowana dokumentacja pól)	21
6	Ważenie i uzupełnianie nawozu 	22
6.1	Uzupełnianie zawartości zbiornika	22
7	Ustalanie impulsów na 100 m	23
8	Kontrola dawki rozsiewu (obliczanie współczynnika kalibracji)	24
8.1	Przeprowadzanie kontroli dawki rozsiewu ze zsuwnią nawozu	26
8.2	Przeprowadzanie kontroli dawki rozsiewu z bocznym urządzeniem do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu	27
8.3	Kalibracja online	28
8.4	Kalibracja offline	29
9	Praca 	30
9.1	Menu Praca	30
9.2	Przyciski w menu Praca	32
9.3	Wskazówki dotyczące pracy	33
9.4	Opróżnianie zbiornika	36
10	Menu Setup	37
10.1	Konfiguracja wagi	38

Spis treści

10.2	Kalibracja zasuw	40
10.3	Menu Ustawienia fabryczne	41
11	Usterki	42
11.1	Alarmy	42
11.2	Ostrzeżenia	42
11.3	Uwagi	43
12	Montaż	44
13	Czyszczenie, konserwacja i naprawy	45
13.1	Czyszczenie	45
13.2	Magazynowanie	45

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach.

Przykład (6) → pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

2.2 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

3 Opis produktu

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

AMASPREAD+ jest urządzeniem wskaźnikowym, nadzorującym i sterującym przeznaczonym dla rozsiewaczy nawozu AMAZONE.

3.2 Funkcja

Funkcje terminala AMASPREAD+:

- terminal obsługowy i wskaźnikowy podczas pracy
- regulacja dawki rozsiewu zależna od prędkości
- kontrola dawki rozsiewu ręcznie lub przez układ ważenia
- zarządzanie zleceniami

3.3 Terminal obsługowy z przyciskami



Przyciski



Przycisk włączania i wyłączania

- (1) Przyciski podmenu
- (2) Przyciski do nawigacji, wyboru
- (3) Przyciski w menu Praca



Po włączeniu terminala obsługowego wyświetlane jest menu Praca.

3.4 Menu

Terminal AMASPREAD+ podzielony jest na następujące menu:

-  Menu Praca
-  Menu Ustawienia
-  Menu Dane robocze
-  Menu Ważenie, uzupełnianie









3.5 Poruszanie się po menu



Przyciski do przechodzenia do punktów menu i ich zaznaczania.

Zaznaczone punkty menu są:

wyświetlane w prostokącie / wyświetlane na ciemnym tle

Kolumna 1 	 Kolumna 2
  	  



Wybór zaznaczonego punktu menu





Powrót do menu głównego

3.6 Wprowadzanie cyfr

24, 0 m Cyfry otoczone prostokątem można zmieniać.




Wprowadzanie cyfr

1.  ,  Wybrać miejsce dziesiętne.

→ Wybrane miejsce dziesiętne będzie wyświetlane na ciemnym tle.

2.  ,  Wprowadzić wartość dla miejsca dziesiętnego.

3.  Potwierdzić wprowadzone dane i przejść z powrotem.

albo



Anulować wprowadzone dane.





2 ,0 m

3.7 Wprowadzanie tekstu

Trak 5 Teksty otoczone prostokątem można zmieniać.





Wprowadzanie tekstu

1.  ,  ,  ,  Wybrać element tekstowy.

→ Wybrany element tekstowy będzie wyświetlany na ciemnym tle.

2.  Potwierdzić wprowadzony kod.


3. W ten sposób uzupełnić tekst.

4.  przytrzymać przez 3 sekundy (lub wybrać ).

→ Potwierdzić wprowadzone dane i przejść z powrotem.

albo



Anulować wprowadzony tekst (lub wybrać ).

Tekst	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 _ <--> <x	
A B C E F G H I J K L M N O P	
Q R S T U V W X Y Z Å Ö Ü ß	
. , / ! ? - + () abc X✓	

3.8 Zasilanie







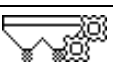

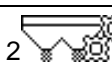
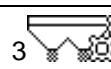
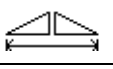
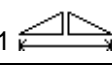
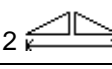
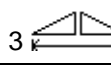



























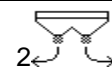
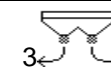


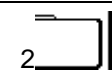
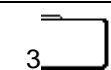
Gniazdo ciągnika 12 V

4 Ustawienia

- Ustawienia można zapisywać pod dowolną nazwą i ponownie wyświetlać.














-  Możliwość wprowadzenia ustawień rozszerzonych.

	 			
Nazwa Ustawienia	Domyślne	Nawóz1	Nawóz2	Nawóz3
Dawka rozsiewu		1 	2 	3 
Współczynnik kalibracji		1 	2 	3 
Szerokość robocza		1 	2 	3 
Nowe ustaw. lopatek		1 	2 	3 
Obroty tarcz rozsiew.		1 	2 	3 
Dane ciągnika		1 	2 	3 
 wprowadzanie ustawień rozszerzonych				
Rozsiew przy rowach	1 	1 	2 	3 
Rozsiew graniczny	2 	1 	2 	3 
Rozsiew krawędziowy	3 	1 	2 	3 
Opróżnianie		1 	2 	3 
Szczegóły		1 	2 	3 



W ustawieniach rozszerzonych zapisane są wartości standardowe, dlatego nie trzeba ich konieczn

4.1 Menu Ustawienia





Dowolne:	Domyślne	
Obowiązkowe:	 200 kg/ha	
Obowiązkowe:	 1,00	
Obowiązkowe:	 24,0 m	
Tylko informacja:	 Ustawienie łopatek (np. 15_35)	
Obowiązkowe:	 720 rpm	
Obowiązkowe:	 Ciągnik domyślny (np. Ciągnik 1)	



Ustawienia obowiązkowe muszą być poprawnie wprowadzone. W przeciwnym razie może dochodzić do błędów w rozsiewie.

4.1.1 Dane ciągnika

- Nazwa ciągnika
 - Wprowadzić liczbę impulsów na 100 m
 - Symulator prędkości
- Przy wprowadzonej wartości 0 km/h symulator prędkości jest nieaktywny
- Przy wprowadzonej wartości >0 km/h :Brak dawkowania proporcjonalnego do prędkości




	<input type="text"/>	
	13000	
	0 km/h	







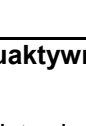















Impulsy na 100 m muszą zostać wprowadzone dla ciągnika w celu uzyskania prawidłowej dawki przy rozsiewie.



Ustalanie impulsów na 100 m, patrz ustawienia rozszerzone, strona 23.

4.2 Zarządzanie ustawieniami



		przejdźcie do zarządzania ustawieniami
		powrót do ustawień

zaawansowane 	 Zarządzanie ustawieniami
Domyślne	    
 200 kg/ha	
 1,00	
 24,0 m	
 15_35	
 720 rpm	
 Ciągnik 1	





<div data-bbox="183 1167 284 1227"></div> <div data-bbox="204 1402 231 1563" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Wybór funkcji</div> <div data-bbox="183 1688 284 1749"></div>		<p>Przed rozpoczęciem rozsiewu zawsze uaktywniać żądane ustawienia!</p> <div> Ustawienie aktywne: <div data-bbox="624 1279 834 1330" style="background-color: black; color: white; padding: 2px 10px;">Naz.</div> </div> <div> Ustawienie nieaktywne: <div data-bbox="1061 1279 1254 1330" style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px;">Naz.</div> </div>
		Wprowadzanie ustawień rozszerzonych.
		Usuwanie ustawień. Nie może być aktywne!
		Przewijanie wstecz do zapisanych ustawień.
		Przewijanie do przodu do zapisanych ustawień.

		Aktywna funkcja jest wyświetlana na ciemnym tle.
---	---	--

4.3 Menu Ustawienia rozszerzone



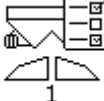

	 Wyświetlanie menu Ustawienia rozszerzone
---	--

Strona 1:


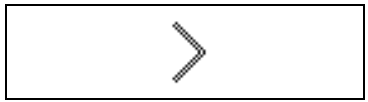


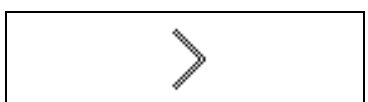
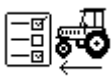


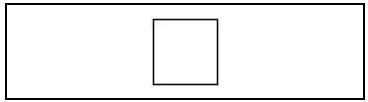

• Zmiana nazwy		domyślne		
• Wprowadzić żadaną dawkę		200 kg/ha		
• Obliczanie / wprowadzanie współczynnika kalibracji (patrz strona 15)		1,00		
• Wpisać szerokość roboczą		24,0 m		2

Strona 2:



• Ustawienie łopatek: wprowadzić wartość z tabeli rozsiewu.				1
• Wprowadzić liczbę obrotów tarcz rozsiewających.		720 rpm		
• Ustawianie limitera Rozsiew przy rowach (patrz strona 15)		>		
• Ustawianie limitera Rozsiew graniczny (patrz strona 15)		>		3

Strona 3:

<ul style="list-style-type: none"> Ustawianie limitera Rozsiew krawędziowy (patrz strona 15) 				2
<ul style="list-style-type: none"> Opróżnianie zbiornika (patrz strona 15) 				
<ul style="list-style-type: none"> Menu Dane ciągnika (patrz strona 16) 				
<ul style="list-style-type: none"> Środek przeciwko ślimakom, nasiona drobne wł. / wyłą. 				4


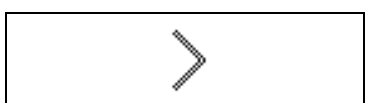


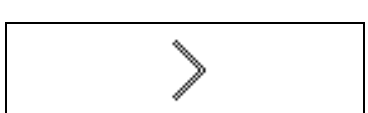


Po wybraniu środka przeciwko ślimakom, nasion drobnych następuje bezpośrednie przejście do menu Dane ciągnika. Tutaj wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.



W celu skontrolowania dawki rozsiewu wprowadzić 0 km/h.



Wprowadzić przewidywaną prędkość jazdy podczas pracy.

Strona 4:

<ul style="list-style-type: none"> Ustawienia szczegółowe (patrz strona 17) 				3
<ul style="list-style-type: none"> Terminal → (patrz strona 18) 				

4.3.1 Obliczanie / wprowadzanie współczynnika kalibracji

-  Wprowadzanie współczynnika kalibracji
-  Obliczanie współczynnika kalibracji (patrz strona 24)

	1,00	
	>	<





4.3.2 Ustawianie limitera



Wprowadzanie ustawień dla:

- 1 - rozsiewu przy rowach
- 2 - rozsiewu granicznego
- 3 - rozsiewu krawędziowego

- Pozycja limitera
 - 0 limiter maksymalnie podniesiony
 - 100 limiter maksymalnie opuszczony
- Redukcja dawki
- Notatka
- Liczba obrotów tarcz rozsiewających do rozsiewu granicznego




	20	
	10 %	<
		
	720 rpm	

4.3.3 Opróżnianie zbiornika











W celu opróżnienia resztek otworzyć obie zasuw, a następnie ponownie zamknąć.



- Wskazanie otw. / zam. zasuw
- Wskazanie zasuw w %

	0,0 km/h	
		<
100 %	100 %	

4.3.4 Dane ciągnika








Dane ciągnika	Zarządzanie danymi ciągnika
 <div data-bbox="499 383 726 434">Ciągnik_5</div>	
 <div data-bbox="643 463 721 488">13000</div>	
 <div data-bbox="625 537 738 564">0,0 km/h</div>	
	
	
	

Wybór funkcji		<p>Przed rozpoczęciem rozsiewu zawsze uaktywnić właściwy ciągnik!</p> <div> <div>Ciągnik aktywny:</div> <div>Naz.</div> </div> <div> <div>Ciągnik nieaktywny:</div> <div>Naz.</div> </div>
		Wprowadzanie danych ciągnika.
		Usuwanie ciągnika. Nie może być aktywne!
		Przewijanie wstecz listy ciągników.
		Przewijanie do przodu listy ciągników.

  Aktywna funkcja jest wyświetlana na ciemnym tle.

Wprowadzanie danych ciągnika

- Nazwa ciągnika
- Wprowadzić liczbę impulsów na 100 m
- Ustalanie impulsów na 100 m
patrz strona 23
- Symulator prędkości

	<div></div>
 	13000
	
 	0 km/h

4.3.5 Ustawienia szczegółowe

- Sygnał akustyczny przy otwieraniu zasuw z aktywnym limiterem zał / wył
- Alarm stanu napełnienia obliczony przez układ ważenia (Profis) / dawkowanie rozsiewu (Control)
- Żądana liczba zleceń
- Licznik odcinka do odnajdywania ścieżek technologicznych wł. / wył.



- Krok ilościowy
Procentowa zmiana dawki podczas pracy.
- Sekcje szerokości
Wybór liczby sekcji szerokości (2, 4, 6)
- Kontrola rozdziału poprzecznego za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego

	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	2

	10 %	1
	4	
	>	

Kontrola rozdziału poprzecznego za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego

Wybrać ruchome stanowisko pomiarowe.

- 2 punkty pomiarowe (8 tacek)
- 4 punkty pomiarowe (16 tacek)

	?	2 / 4
--	---	-------

- (1) Wyświetlona zostanie pozycja punktów pomiarowych, począwszy od ścieżki technologicznej, w metrach.

Przykład:

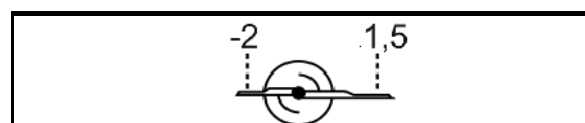
4 punkty pomiarowe / szerokość robocza :24 m /

Punkty pomiarowe: 0 m (ścieżka technologiczna), 4 m, 8 m, 12 m

- (2) Punkty pomiarowe 1, 2 lub 1, 2, 3, 4
- (3) Wprowadzanie poziomego nawozu w odpowiednim kubku pomiarowym w kreskach podziałki na kubku pomiarowym.

(1)	(2)	(3)
0,0m	I	0.0
4,0m	II	0.0
8,0m	III	0.0
12,0m	IV	0.0

Po wprowadzeniu poziomów w kubku pomiarowym wyświetlana jest korekta pozycji łopatek rozsiewających dla długiej i krótkiej łopatki rozsiewającej.







Wartość dodatnia: ustawić łopatkę na wyższą wartość skali.

Wartość ujemna: ustawić łopatkę na niższą wartość skali.

4.3.6 Terminal

- Prędkość transmisji Dane (19200 / 57600 Baud)
- Kontrast (0-100)
- Jasność (0-100)

	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	
<input type="text"/>		

5 Dane robocze

- Dane robocze można zapisywać pod dowolną nazwą i ponownie wyświetlać.
- Danymi roboczymi można zarządzać.

5.1 Menu Dane robocze

Rejestrowane są następujące dane robocze:

- Obrobiona powierzchnia
- Czas pracy
- Rozsiana ilość

Σ - łączne dane / $\text{P}\Sigma\text{P}$ - dane dzienne

Zestawienie danych roboczych może zostać zapisane pod wybraną nazwą i ponownie wyświetlone.



Dawki rozsiewu nie można tutaj zmieniać.



Wartości kalibracji również nie można tutaj zmieniać.



Zmienione wartości zastępują aktywne ustawienia

Dowolna nazwa:

Dowolna notatka:








Dawka rozsiewu:







Współczynnik kalibracji:

Obrobiona powierzchnia:

Czas pracy:

Rozsiana ilość:






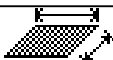


	Naz.	
	Notat	
	200 kg / ha	
	1,00	
	Σ	$P \Sigma P$
	0,00 ha	0,00 ha
	0h 00 min	0h 00 min
	0 kg	0 kg

5.2 Zarządzanie danymi roboczymi

przejsie do zarządzania danymi roboczymi

powrót do danych roboczych

Parametry robocze		Zarządzanie danymi roboczymi	
	Naz.		
	Notat		
	200 kg / ha		
	1,00		
Σ	$P \Sigma P$		
	0,00 ha		0,00 ha
	0h 00 min		0h 00 min
	0 kg		0 kg

Wybór funkcji		<p>Przed rozpoczęciem rozsiewu zawsze uaktywnić żądane zestawienie danych roboczych!</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Aktywne:</p> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; border: 1px solid black;">Naz.</div> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Nieaktywne:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Naz.</div> </div> </div>
		<p>Usuwanie zestawienia danych roboczych.</p> <p>Nie może być aktywne!</p>
		<p>Zerowanie danych dziennych</p>
		<p>Przewijanie wstecz w zestawieniu danych roboczych.</p>
		<p>Przewijanie do przodu w zestawieniu danych roboczych.</p>

Naz.

Aktywne zestawienie danych roboczych jest wyświetlane na ciemnym tle.

5.2.1 Interfejs ASD (zautomatyzowana dokumentacja pól)

Przez interfejs ASD można przesyłać wartości zadane dawki rozsiewu/oprysku z czujnika. Wartości zadane zastępują wartość zadaną aktywnej dokumentacji.

Chcąc skonfigurować interfejs ASD, należy wybrać szybkość transmisji danych podłączonego urządzenia. Prawidłowa szybkość transmisji jest podana w instrukcji obsługi urządzenia.

6 Ważenie i uzupełnianie nawozu



Strona 1:


- Wskazanie zawartości zbiornika
- Wprowadzanie uzupełnionej ilości nawozu w kg, patrz niżej
- Ustawianie zawartości zbiornika na 0 kg
- Wybór sposobu kalibracji:
Offline / Online
Patrz strona 28

	0 kg		
	>		
	>		
			

Strona 2:






- Kalibracja offline
-  Uruchamianie
-  Zatrzymywanie
- Patrz strona 29

			
--	--	--	--

6.1 Uzupełnianie zawartości zbiornika

- Wskazanie uzupełnionej ilości w kg
- Wskazanie ilości całkowitej w kg
- Wskazanie powierzchni, która może być obrobiona przy aktualnej dawce rozsiewu.

 1000 kg		
 2000 kg	 8,53 ha	



Potwierdzenie nowych wartości.

7 Ustalanie impulsów na 100 m



Wartość kalibracji „Impulsy na 100 m” jest niezbędna w terminalu AMASPREAD+ do ustalania.

- rzeczywistej prędkości jazdy [km/h].
- obrobionej powierzchni.

Jeśli wartość kalibracji „Impulsy na 100 m” nie jest znana, należy ją ustalić podczas jazdy kalibracyjnej.

Jeśli wartość kalibracyjna „Impulsy na 100 m” jest dokładnie znana, można ją wprowadzić ręcznie na terminalu AMASPREAD+.



Dokładną wartość kalibracyjną „Impulsy na 100 m” należy koniecznie ustalić podczas jazdy kalibracyjnej:


- przed pierwszym uruchomieniem.
- przy zastosowaniu innego ciągnika bądź po zmianie wielkości opon ciągnika.
- przy różnicach występujących między ustaloną a rzeczywistą prędkością jazdy / długością pokonanego odcinka.
- przy różnicach występujących między ustaloną a rzeczywistą wielkością obrobionej powierzchni.
- przy zmieniających się warunkach glebowych.

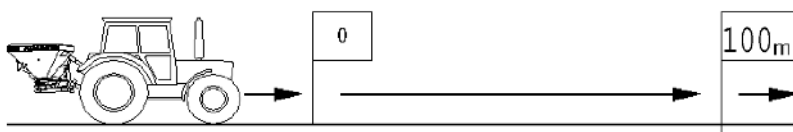
Wartość kalibracyjną „Impulsy na 100 m” ustalić w warunkach przeważających podczas prac polowych. Jeśli praca będzie odbywać się z włączonym napędem wszystkich kół ciągnika, przy ustalaniu wartości kalibracyjnej napęd wszystkich kół również musi być włączony.


Ustalanie impulsów na 100 m:

Patrz menu Ustawienia  → Ustawienia rozszerzone:




1. Odmierzyć odcinek pomiarowy o długości dokładnie 100 m.
2. Oznaczyć początek i koniec odcinka pomiarowego.  →dalej




3. Dojechać do punktu początkowego.  →dalej
4. Przejechać odcinek pomiarowy o długości dokładnie 100 m.



5. Zatrzymać się.  →dalej



6.  Zapisać wartość zmierzoną lub



Wymagana wartość minimalna impulsów na 100 m wynosi 200.

8 Kontrola dawki rozsiewu (obliczanie współczynnika kalibracji)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem i przypadkowym opuszczeniem hydrauliki TUZ ciągnika.

Współczynnik kalibracji rozsiewanego materiału określa charakterystykę regulacji terminala AmaSpread+ i zależy od

- zdolności spływania rozsiewanego materiału.
- wprowadzonej dawki rozsiewu.
- wprowadzonej szerokości roboczej.



- Zdolność spływania rozsiewanego materiału może zmieniać się nawet przy krótkim czasie jego składowania.
- Dlatego zawsze przed rozpoczęciem pracy należy na nowo obliczyć współczynnik kalibracji rozsiewanego materiału.
- Współczynnik kalibracji rozsiewanego materiału należy zawsze ponownie obliczyć,
 - o jeśli zmieniona zostanie dawka rozsiewu.
 - o jeśli występują różnice między teoretyczną a rzeczywistą dawką rozsiewu.



Przed ustaleniem dokładnego współczynnika kalibracji wprowadzić w menu Ustawienia współczynnik kalibracji z tabeli rozsiewu.

Obliczony współczynnik kalibracji zostanie przeniesiony do aktywnych ustawień.

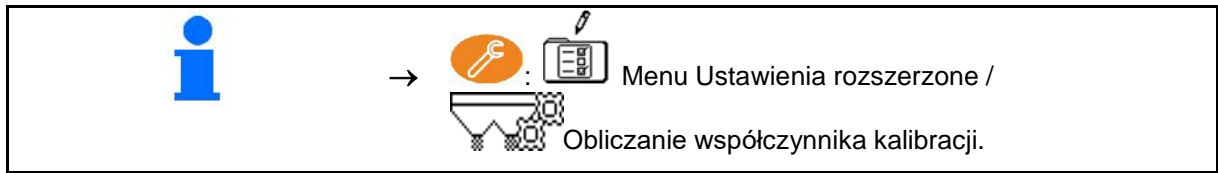
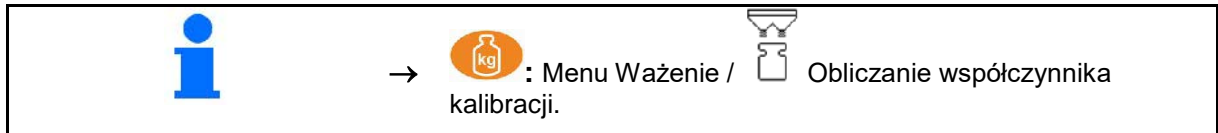


Żądaną metodę kontroli dawki rozsiewu wybiera się w menu Setup.



Środek przeciwko ślimakom, nasiona drobne

- Przed pracą należy wprowadzić symulowaną prędkość jazdy. Jednak w celu kontroli dawki rozsiewu prędkość musi być równa 0.
- Przy kontroli dawki rozsiewu wysiać co najmniej 10 kg materiału rozsiewanego.
- Kalibracja offline i kalibracja online z układem ważenia nie jest możliwa dla środka przeciw ślimakom i nasion drobnych.

Kontrola dawki rozsiewu na postoju:**Kontrola dawki rozsiewu podczas jazdy (online / offline):**

8.1 Przeprowadzanie kontroli dawki rozsiewu ze zsuwnią nawozu



- W przypadku kontroli dawki rozsiewu współczynnik kalibracji rozsiewanego materiału ustala się przy
 - maszynie podłączonej do ciągnika,
 - zdemontowanych tarczach rozsiewających,
 - napędzanym wałku przekątnikowym,
 - zatrzymanym ciągniku.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi się tarczami rozsiewającymi!

Przed rozpoczęciem ustalania współczynnika kalibracyjnego zdemonstować obie tarcze rozsiewające.




1. Patrz instrukcja obsługi maszyny.  →dalej.

→ Cała ilość rozsiana przy kontroli dawki musi zostać dokładnie zebrana.


2. Napełnić zbiornik dostateczną ilością do rozsiania.

3. Zdemontować obie tarcze rozsiewające.



4. Skontrolować współczynnik kalibracji z tabeli rozsiewu w menu Ustawienia i w razie potrzeby skorygować.  →dalej.




5. Włączyć napęd tarcz rozsiewających.  →dalej.



6. Otworzyć lewą zasuwę.  →dalej.



7. Po napełnieniu wiaderka zamknąć lewą zasuwę.  →dalej.

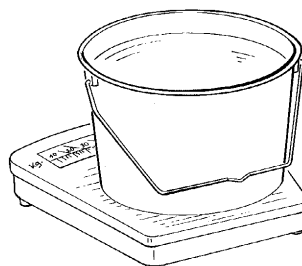


8. Wyłączyć tarcze rozsiewające.

9. Zważyć zebraną ilość nawozu.



- Waga stosowana do ważenia musi być odpowiednio dokładna. Większe niedokładności mogą powodować odchylenia od rzeczywiście rozsianej ilości.
- Uwzględnić wagę wiaderka.



10. Wprowadzić zebraną ilość nawozu jako wartość w kg.

Wyświetlona zostanie rachunkowo rozsiana ilość nawozu.



→dalej.



11. Współczynnik kalibracji zostanie obliczony i wyświetlony.



12. Zapisać współczynnik kalibracji lub



anulować współczynnik kalibracji.

8.2 Przeprowadzanie kontroli dawki rozsiewu z bocznym urządzeniem do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu



1. Patrz instrukcja obsługi maszyny.  →dalej.

→ Cała ilość rozsiana przy kontroli dawki musi zostać dokładnie zebrana.

2. Napełnić zbiornik dostateczną ilością do rozsiania.



3. Otworzyć boczny otwór zbiornika.

4. Po napełnieniu wiaderka zamknąć boczny otwór zbiornika.

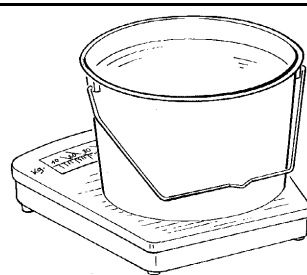


→dalej.

5. Zważyć zebraną ilość nawozu.



- Waga stosowana do ważenia musi być odpowiednio dokładna. Większe niedokładności mogą powodować odchylenia od rzeczywistości rozsianej ilości.
- Uwzględnić wagę wiaderka.



6. Wprowadzić zebraną ilość nawozu jako wartość w kg.

Wyświetlona zostanie rachunkowo rozsiana ilość nawozu.



→dalej.



7. Współczynnik kalibracji zostanie obliczony i wyświetlony.

8.  Zapisać współczynnik kalibracji lub



anulować współczynnik kalibracji.

8.3 Kalibracja online

Wartość kalibracji obliczana jest ciągle na nowo metodą ważenia online oraz w oparciu o teoretycznie rozsianą ilość nawozu. Wymagane ustawienie zasuw jest dostosowywane online.




Wskazania w menu roboczym:


Kalibracja online aktywna




A



Kalibrację online można włączyć tylko przy pozycji spoczynkowej wagi i przy co najmniej 200 kg nawozu w zbiorniku.


Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol , to znaczy, że rozsiewacz nie znajduje się w pozycji spoczynkowej.



Jeśli ilość nawozu w zbiorniku będzie mniejsza niż 200 kg, podczas rozsiewu kalibracja online zostanie automatycznie wyłączona!

→ Dalszy rozsiew będzie odbywać się z wyświetlonym współczynnikiem kalibracji.

Po napełnieniu zbiornika (ilość w zbiorniku większa niż 200 kg) kalibracja online zostanie automatycznie ponownie włączona!




Przy pracy na pagórkowatym terenie lub na nierównym podłożu ze względów uwarunkowanych systemowo może dochodzić do wahań w ustalaniu masy.

W takiej sytuacji wyłączyć kalibrację online podczas jazdy.


→ Dalszy rozsiew będzie odbywać się z wyświetlonym współczynnikiem kalibracji.

8.4 Kalibracja offline


Kalibracja offline odbywa się na początku pracy podczas rozsiewu, przy czym konieczne jest rozsianie co najmniej 200 kg nawozu.



→


:

Menu ważenie /



Wybór kalibracji offline.

Wskazania w menu roboczym:


Ilość nawozu rozsiana podczas
jazdy kalibracyjnej





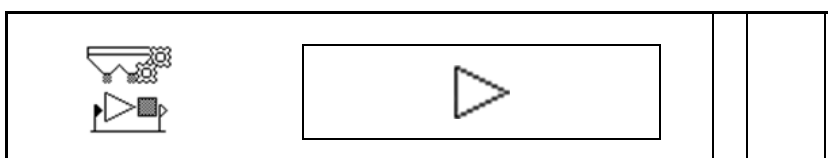
138 kg






- Na początku i na końcu kalibracji ciągnik z rozsiewaczem musi być ustawiony poziomo.
- Obliczanie współczynnika kalibracji może się rozpocząć i zakończyć tylko w pozycji spoczynkowej wagi.

→ Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol , oznacza to, że rozsiewacz nie znajduje się w pozycji spoczynkowej.


1.  W menu Ważenie rozpocząć kalibrację 




2. Rozpocząć rozsiew nawozu i obserwować rozsianą ilość w menu Praca podczas kalibracji.
3. Po rozsianiu 200 kg przerwać rozsiew nawozu i zatrzymać się.
4.  W menu Ważenie zakończyć kalibrację .
5. Obliczony współczynnik kalibracji będzie wyświetlany w menu Praca.
6. W celu optymalizacji współczynnika kalibracji wykonać kolejne przejazdy kalibracyjne z większymi ilościami nawozu.



Kalibrację online można włączyć tylko w pozycji spoczynkowej.

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol , to znaczy, że rozsiewacz nie znajduje się w pozycji spoczynkowej.



Aby jeszcze bardziej zoptymalizować współczynnik kalibracji, po pierwszej kalibracji nawozu należy wykonać kolejne kalibracje z większymi dawkami rozsiewu (np. 1000 kg).



Podczas pracy wyświetlane jest menu Praca.
Przechodzenie do innych podmenu jest możliwe.

9.1

Menu Praca

	Predkosc jazdy		Odcinek do ilości 0 kg
	opryskana powierzchnia		Powierzchnia do ilości 0 kg
	Stan napełnienia		Waga (waga nie w pozycji spoczynkowej)
	Liczba obrotów tarcz		Współczynnik kalibracji
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> Zasuwa lewa </div> <div style="text-align: center;"> Zasuwa prawa </div> </div>			
Dawka rozsiewu lewa		Dawka rozsiewu prawa	
200 $\frac{kg}{ha}$		200 $\frac{kg}{ha}$	
	100 %	100 %	
Limiter lewy	Dawka rozsiewu lewa w %	Dawka rozsiewu prawy w %	Limiter prawy

Wskazanie specjalne: środek przeciwko ślimakom jest wskazywany, jeśli środek przeciwko ślimakom / nasiona drobne są wybrane jako materiał rozsiewany.

		Środek przeciwko ślimakom, nasiona drobne
--	--	---






Wskazanie specjalne: licznik odcinka jest wskazywany, jeśli wybrany jest licznik odcinka.

Licznik odcinka stanowi pomoc do odnajdywania ścieżek technologicznych.

Licznik odcinka rozpoczyna pomiar drogi z chwilą zamknięcia zasuw.

	12 m
--	-------------

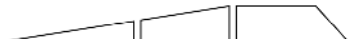
Waga

	Waga nie w pozycji spoczynkowej		
Kalibracja offline:	Ilość nawozu rozsiiana podczas jazdy kalibracyjnej		138 kg
Kalibracja online:	Kalibracja online aktywna		A
	Kalibracja online nieaktywna (zawartość zbiornika poniżej 200 kg)		A









Pozycja zasuw

	lewe	prawy
Zasuwa zamknięta:		
Zasuwa otwarta:		
















Sekcje szerokości

	lewe	prawy
Sekcje szerokości włączać		
Sekcje szerokości domyślnie wybrana		

Metoda rozsiewu

	lewe	prawy
Rozsiew normalny		
Rozsiew przy rowach (1)		
Rozsiew graniczny (2)		
Rozsiew krawędziowy (3)		

9.2 Przyciski w menu Praca

<ul style="list-style-type: none">• Zwiększanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy		
<ul style="list-style-type: none">• Redukcja dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy		
<ul style="list-style-type: none">• Wybór dawki rozsiewu 100%		
<ul style="list-style-type: none">• Otwieranie / zamykanie obu zasuw• Skrót do opróżniania zbiornika (przytrzymać przez 3 sekundy)		
<ul style="list-style-type: none">• Otwieranie / zamykanie lewej / prawej zasuw		
<ul style="list-style-type: none">• Podłączenie lewej/prawej sekcji szerokości		
<ul style="list-style-type: none">• Zwiększanie dawki rozsiewu z lewej / prawej o krok ilościowy (długie przytrzymanie przycisku)		
<ul style="list-style-type: none">• Odłączenie lewej/prawej sekcji szerokości		
<ul style="list-style-type: none">• Redukcja dawki rozsiewu z lewej / prawej o krok ilościowy (długie przytrzymanie przycisku).		
<ul style="list-style-type: none">• Powrót z metody rozsiewu granicznego do rozsiewu normalnego		
<ul style="list-style-type: none">• Wybór metody rozsiewu granicznego (pozycja limitera)<ul style="list-style-type: none">(1) Rozsiew przy rowach(2) Rozsiew graniczny(3) Rozsiew krawędziowy		
<ul style="list-style-type: none">• Przy rozsiewie granicznym:		
zmniejszanie zasięgu po stronie granicy		
zwiększanie zasięgu po stronie granicy		
Anuluj / powrót		







9.3 Wskazówki dotyczące pracy



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez osoby znajdujące się obok lub z tyłu maszyny wskutek odrzutu ziaren nawozu.

Podczas otwierania zasuw zwracać uwagę na zasięg rozrzutu rozsiewacza nawozu i polecić osobom opuszczenie strefy zagrożenia.

1.  Włączyć AMASPREAD+.
 - o Wprowadzić dane zgodnie z tabelą rozsiewu.
 - o Brak rozsiewacza z wagą: przed rozsiewem przeprowadzić kontrolę dawki rozsiewu.
2. Ruszyć ciągnikiem i ustawić wymaganą liczbę obrotów WOM-u.
3. Rozsiewacz z wagą: przeprowadzić kalibrację online lub rozpocząć jazdę kalibracyjną dla kalibracji offline.
4.  Po osiągnięciu punktu włączenia: otworzyć obie zasuw.
5.  Na uwrociu po osiągnięciu punktu wyłączenia: zamknąć obie zasuw.
-  Jeśli zachodzi taka potrzeba, wybrać metodę rozsiewu granicznego przy otwartych lub zamkniętych zasuwach.
6. Kalibracja offline: rozsiać przynajmniej 200 kg nawozu, następnie zakończyć jazdę kalibracyjną. W miarę możliwości wykonać kolejne przejazdy kalibracyjne z większymi ilościami nawozu.
7. Po pracy:
 -  Zamknąć zasuw.
 -  Wyłączyć AMASPREAD+.



- Dawka rozsiewu jest regulowana automatycznie.
- Zasuwa zamyka się przy prędkości poniżej 1 km/h.
- Zasuwa otwiera się przy ruszaniu.



Środek przeciwko ślimakom, nasiona drobne

Przed pracą:

1. Wybrać tryb Środek przeciwko ślimakom, nasiona drobne (Menu Ustawienia rozszerzone).
2. Przeprowadzić kontrolę dawki rozsiewu.
3. Wprowadzić przewidywaną prędkość jazdy jako symulowaną prędkość jazdy.

Podczas pracy:

- Jechać ze stałą prędkością, ponieważ wyłączona jest regulacja dawki proporcjonalna do prędkości.

Po pracy:

- Symulowana prędkość jazdy = ustawić 0 (bez symulowanej prędkości jazdy).



Migające wskazanie zasuw sygnalizuje, że siłownik i AmaSpread+ nie są zsynchronizowane.



W takiej sytuacji jeszcze raz zamknąć i ponownie otworzyć zasuwę.

Włączanie sekcji szerokości

Włączanie sekcji szerokości od prawej lub od lewej:



Podłączenie lub



odłączenie sekcji szerokości.

→ Szerokości robocze pokazywane są na wyświetlaczu roboczym.



Kilkakrotne naciśnięcie przycisku powoduje odłączenie kilku sekcji szerokości.

- Sekcje szerokości można włączać podczas rozsiewu.
- Sekcje szerokości można domyślnie wybrać przed rozsiewem.

Wskazanie:

2 sekcje szerokości od lewej wyłączone.


4 sekcje szerokości od prawej wyłączone

1 sekcja szerokości od prawej domyślnie wybrana


Przykład:


Wjeżdżanie w prawostronny klin

(1) Wszystkie sekcje szerokości włączone.

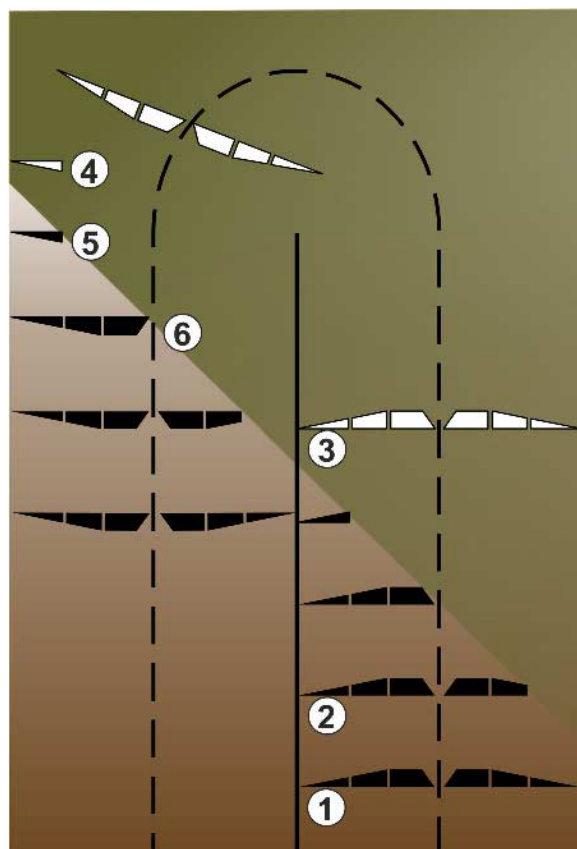
(2)  W klinie rozpocząć od wyłączenia sekcji szerokości z prawej.

(3) Wszystkie sekcje szerokości wyłączone, wszystkie sekcje szerokości domyślnie wybrane.

(4)  Od lewej wyłączać domyślnie wybraną sekcję szerokości aż z prawej strony domyślnie wybrana będzie tylko jedna sekcja szerokości.

(5)  Przy wjeżdżaniu na pole otworzyć zasuwę.

(6) Dołączyć pozostałe sekcje szerokości od lewej.



Zmiana dawki rozsiewu podczas rozsiewu

Dopasowanie wartości zadanej dla obu zasuw:

 Zwiększanie lub  zmniejszanie wartości zadanej.

Dopasowanie wartości zadanej z jednej strony dla lewej lub prawej zasuw:

 Zwiększanie lub  zmniejszanie wartości zadanej.

→ Zmieniona wartość zadana jest wyświetlana na ekranie Praca.

→  Wartość zadana z powrotem na 100%.



Kilkakrotne naciskanie przycisków powoduje zmianę dawki rozsiewu o wielokrotność.

9.4 Opróżnianie zbiornika



W celu opróżnienia zbiornika można skorzystać ze skrótu pozwalającego na bezpośrednie przejście do menu ustawień rozszerzonych.



nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, patrz strona 15

10 Menu Setup



Menu Setup służy do wprowadzania ustawień podstawowych.

Otwieranie menu Setup:



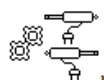

1. Przytrzymać  i zatwierdzić .
2. Wprowadzić hasło 1883.
3.  Potwierdzić Setup.



W menu Setup można zmienić ustawienia podstawowe maszyny.
Błędy w ustawieniach mogą doprowadzić do awarii maszyny.

Strona 1:





- Konfiguracja wagi (patrz strona 38)
- Konfiguracja zasowy (patrz strona 40)
- Konfiguracja limitera, limiter elektryczny / brak limitera, zamontowany z lewej / prawej strony

	ZA-V		
	>		
	>		
	>		2

Strona 2:



- Czujnik sygnalizacyjny pustego stanu
- Kontrola dawki rozsiewu przez
 - o zsuwnię nawozu przy lewej zasuwie
 - boczne urządzenie do ustawiania odpowiedniej dawki rozsiewu (otwór)
- Menu Ustawienia fabryczne

			1
	>		
	>		

10.1 Konfiguracja wagi

- Waga zał / wyt
- Kalibracja wagi
- Wzorcowanie wagi
- Parametr 1 wagi

	<input type="checkbox"/>	
	<input type="text"/>	2

Strona 2:



- Parametr 2 wagi

	<input type="text"/>	
--	----------------------	--

Kalibracja wagi



Kalibracja obejmuje:

- tarowanie pustego rozsiewacza nawozu do zawartości 0 kg.
- wzorcowanie napełnionego zbiornika do ilości wsypanego nawozu.

1. Rozsiewacz nawozu musi być całkowicie opróżniony (patrz menu Dane maszyny).

Rozsiewacz nawozu nie jest opróżniony:

- Przerwać konfigurację.
- Opróżnić rozsiewacz nawozu, patrz Ustawienia rozszerzone.

Rozsiewacz nawozu jest opróżniony:

2. Ciągnik z zamontowanym rozsiewaczem nawozu ustawić na poziomej powierzchni i odczekać, aż bezwzględne położenie spoczynkowe zostanie osiągnięte.

3. Parametr 1 zostanie ustawiony.

--	--

4. Wsypać do zbiornika rozsiewacza co najmniej 500 kg nawozu.


5. Ciągnik z zamontowanym rozsiewaczem ustawić na poziomej powierzchni i odczekać, aż bezwzględne położenie spoczynkowe zostanie osiągnięte.

6. potwierdzić.

--	--

7. Wprowadzić dosypaną, dokładną ilość nawozu w kg.

8.  potwierdzić.

9.  Parametr 2 zostanie ustawiony.

Wskazanie: ustawienie podstawowe zostanie zmienione.

10.  Zapisać kalibrację.

 0000 kg	
---	---

Wzorcowanie wagi



Jeśli wsypana ilość nie pokrywa się z wyświetlaną ilością nawozu, należy przeprowadzić wzorcowanie wagi.

1. Wsypać do zbiornika rozsiewacza co najmniej 500 kg nawozu.

2. Ciągnik z zamontowanym rozsiewaczem ustawić na poziomej powierzchni i odczekać, aż bezwzględne położenie spoczynkowe zostanie osiągnięte.

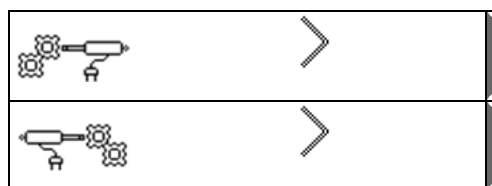
3.  potwierdzić.

4. Wprowadzić dosypaną, dokładną ilość nawozu w kg.

5.  potwierdzić.

10.2 Kalibracja zasuw

- Kalibracja zasuwy lewej

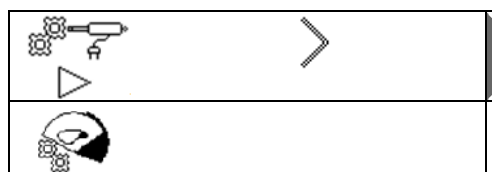


- Kalibracja zasuwy prawej



Menu kalibracji zasuw

- Kalibracja zasuw



- Napięcie w V do kalibracji zasuw

Po zaktualizowaniu oprogramowania wartości można wprowadzić ręcznie.

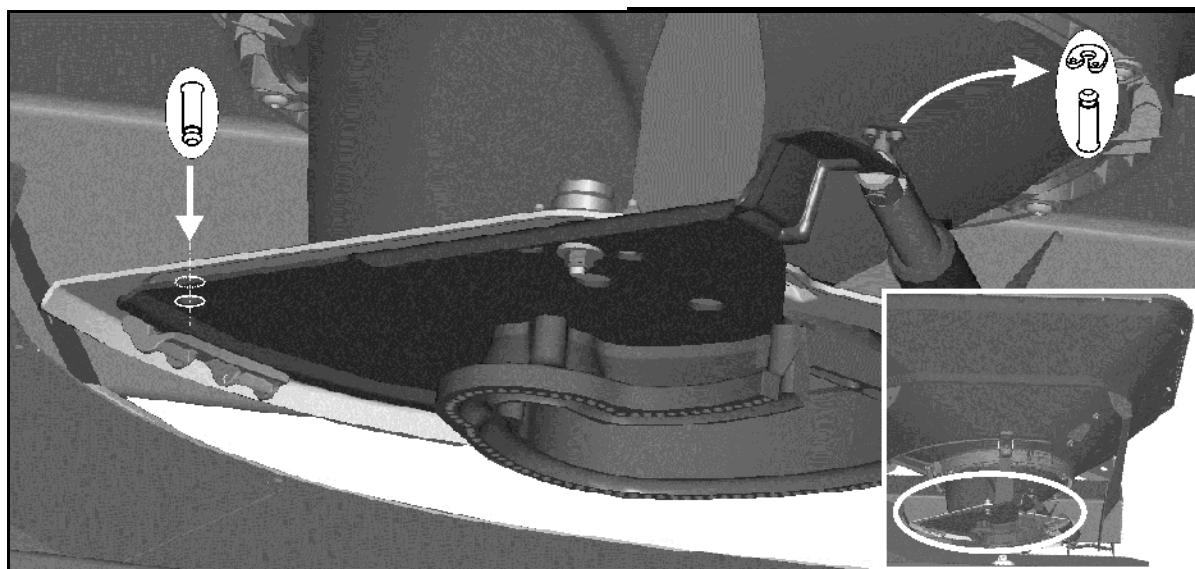


Kalibrowanie lewej / prawej strony

Po zaktualizowaniu oprogramowania wartości można wprowadzić ręcznie.

Zasuwę lewą i prawą można skalibrować po kolei.

- Wypiąć silnik.
- Ustawić zasuwę w pozycji kalibrowania.
- Zabezpieczyć pozycję kalibrowania sworzniem.

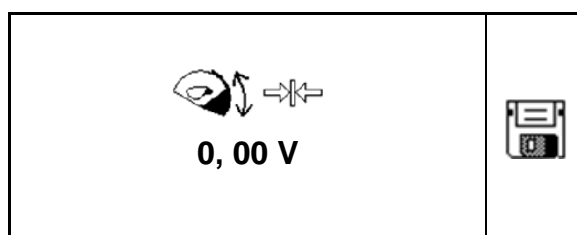


- Przeprowadzić kalibrację i zapisać.



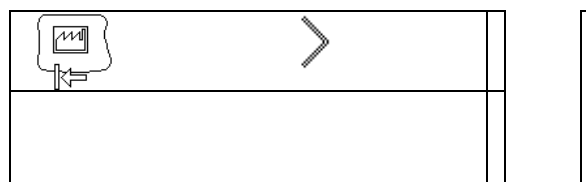
Przeprowadzić kalibrację i zapisać.

- Przed wyjściem z menu zamontować silnik z powrotem przy zasuwie.




10.3 Menu Ustawienia fabryczne

- Przywracanie stanu fabrycznego urządzenia



11 Usterki


Numer błędu		✓
Symbol usterki		

11.1 Alarmy

Alarm wyświetlany jest w przypadku, gdy błąd może stwarzać zagrożenie dla zdrowia operatora.

Sygnał akustyczny: 3 x sygnał dźwiękowy przez 3 sekundy.

Numer błędu: 005	Wewnętrzny błąd wyjścia
------------------	-------------------------

	Zasilanie jest wyłączane bezpośrednio po wykryciu błędu.
--	--

11.2 Ostrzeżenia

Ostrzeżenie jest wyświetlane w przypadku, gdy maszyna nie może poprawnie pracować z powodu błędu lub błąd może zagrażać maszynie.

Sygnał akustyczny: 1 x sygnał dźwiękowy przez 3 sekundy.

Numer błędu: 1	Brak karty SD
Numer błędu: 2	Błąd komunikacji z pamięcią wewnętrzną
Numer błędu: 3	Błędne dane w pamięci wewnętrznej
Numer błędu: 4	Za wysoka temperatura
Numer błędu: 5	Przekroczona moc wyjściowa elektryczna
Numer błędu: 6	Lewy silownik nie reaguje
Numer błędu: 7	Prawy silownik nie reaguje
Numer błędu: 8	Za niski stan napełnienia zbiornika, minimalna zawartość zbiornika 500 kg
Numer błędu: 9	Awaria wagi
Numer błędu: 32	Silownik limitera nie reaguje
Numer błędu: 39	Awaria czujnika zasowy lewej
Numer błędu: 40	Awaria czujnika zasowy prawej
Numer błędu: 41	Awaria czujnika limitera

11.3 Uwagi

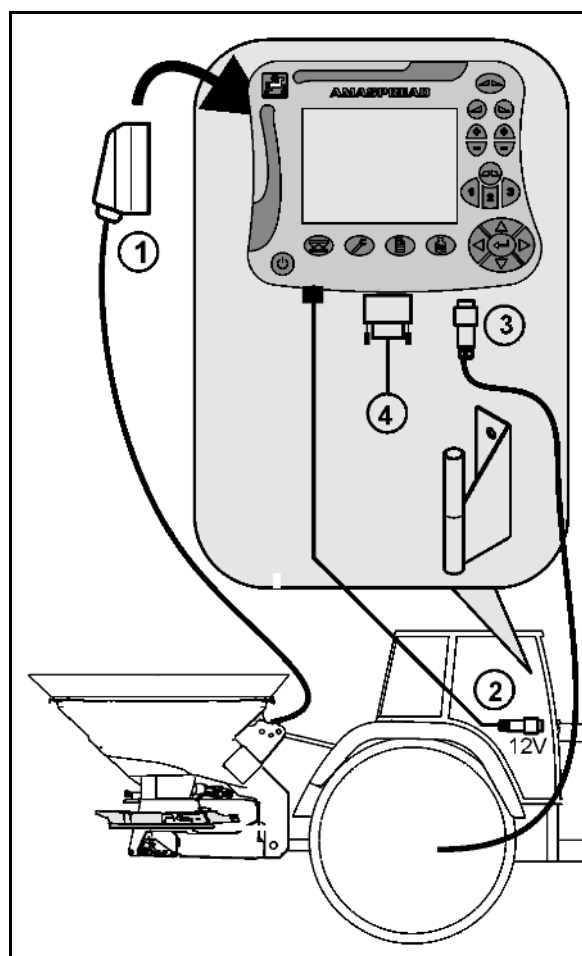
Uwaga jest wyświetlana w przypadku, gdy operator musi zareagować na błąd.

Sygnal akustyczny: 3 x sygnał dźwiękowy przez 1 sekundę

Numer błędu: 11	Nie można zachować wartości zadanej
Numer błędu: 12	Za niski stan napełnienia
Numer błędu: 13	Za niska liczba obrotów tarcz rozsiewających
Numer błędu: 14	Wartość wskazywana przez wagę waha się
Numer błędu: 15	Wymagana ilość nie została jeszcze rozsiana. Anulować kalibrację?
Numer błędu: 16	Błąd kalibracji wagi (parametr 2 poniżej 1,0), proszę powtórzyć
Numer błędu: 17	Kalibracja niemożliwa, otwarta lewa zasuwka
Numer błędu: 18	Kalibracja niemożliwa, nie można zachować liczby obrotów tarcz
Numer błędu: 20	Ta wartość znajduje się poza zadanymi granicami, czy mimo to ją przejąć?
Numer błędu: 21	Kalibracja podczas jazdy nie jest możliwa.
Numer błędu: 22	Z uwagi na wartość zadaną kalibracja niemożliwa, sprawdzić współczynnik kalibracji i przewidzianą prędkość
Numer błędu: 23	Zmieniasz ustawienie podstawowe wagi
Numer błędu: 24	Za niski stan napełnienia zbiornika, minimalna zawartość zbiornika 200 kg
Numer błędu: 25	Współczynnik kalibracji online 5x poza realistycznymi wartościami
Numer błędu: 26	Czy chcesz usunąć to zlecenie?
Numer błędu: 27	Uwaga! Zmieniasz ustawienie podstawowe maszyny
Numer błędu: 28	Czy na pewno chcesz zresetować wszystkie dane do ustawień fabrycznych?
Numer błędu: 30	Współczynnik kalibracji poza realistycznymi granicami
Numer błędu: 31	Kalibracja przerwana
Numer błędu: 33	Czy chcesz usunąć ten rekord danych ustawień?
Numer błędu: 34	Czy chcesz usunąć ten ciągnik?
Numer błędu: 35	Czy na pewno chcesz zresetować wszystkie dane do ustawień fabrycznych?
Numer błędu: 36	Uwaga, redukcja zadań prowadzi do utraty danych?
Numer błędu: 37	UWAGA, przed próbą kręconą zapoznaj się ze wskazówkami w instrukcji obsługi
Numer błędu: 38	UWAGA, przed diagnozą zapoznaj się ze wskazówkami w instrukcji obsługi
Numer błędu: 42	Lewy zbiornik pusty
Numer błędu: 43	Prawy zbiornik pusty

12 Montaż

- (1) Złącze maszyny
- (2) Złącze do 12 V
- (3) Złącze kabla sygnałowego lub czujnika X
- (4) Złącze PC do kartoteki pola



13 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

13.1 Czyszczenie

**OSTROŻNIE**

Pod żadnym pozorem nie czyścić silownika myjką wysokociśnieniową, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia!

13.2 Magazynowanie



Komputer pokładowy po wyjęciu z kabiny ciągnika należy przechowywać w suchym otoczeniu.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

